

# **KitchenAid**

## **SPIRALIZER ATTACHMENT 5KSM1APC, 5KSM2APC OWNER'S MANUAL**

<b>NO</b>	<b>Brakerhåndbok</b>	<b>2</b>
<b>FI</b>	<b>Omistajan Opas</b>	<b>8</b>
<b>DA</b>	<b>Brugervejledning</b>	<b>14</b>
<b>IS</b>	<b>Notandahandbók</b>	<b>20</b>
<b>PL</b>	<b>Instrukcja Obsługi</b>	<b>26</b>
<b>CS</b>	<b>Uživatelská Příručka</b>	<b>32</b>
<b>TR</b>	<b>Kullanıcı Kilavuzu</b>	<b>38</b>
<b>UA</b>	<b>Посібник з експлуатації</b>	<b>45</b>
<b>AR</b>	<b>دليل المالك</b>	<b>1</b>

# PRODUKTSIKKERHED

## Din og andres sikkerhed er meget vigtig.

Der findes mange vigtige sikkerhedsanvisninger i denne vejledning og på apparatet. Læs og følg altid sikkerhedsanvisningerne.



Her vises sikkerhedssymbolet.

Dette symbol advarer om mulige farer, der kan være livsfarlige eller kvæste dig selv og andre.

Alle sikkerhedsanvisninger vil blive beskrevet efter sikkerhedsadvarsels- symbolet samt efter ordet "FARE" eller "ADVARSEL". Disse ord betyder:

 **FARE**

**Man kan blive alvorligt skadet hvis man ikke straks følger instruktionerne.**

 **ADVARSEL**

**Man kan blive alvorligt skadet hvis man ikke følger instruktionerne.**

Alle sikkerhedsanvisninger fortæller dig, hvori den potentielle fare består, hvordan den kan reduceres og hvad der kan ske, hvis anvisningerne ikke følges.

## VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER

**Når du bruger elektriske apparater, skal du altid overholde de grundlæggende sikkerhedsanvisninger, herunder:**

1. Læs alle instrukser. Misbrug af apparatet kan resultere i personskade.
2. For at beskytte mod risikoen for elektrisk stød må køkkenmaskinen ikke anbringes i vand eller anden væske.
3. Kun EU: Apparaterne kan bruges af personer, der er fysisk, sensorisk eller mentalt funktionshæmmede eller uden forudgående erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller har fået den nødvendige oplæring i sikker brug af apparatet samt forstår farerne ved forkert brug. Børn må ikke lege med apparatet.
4. Kun EU: Dette apparat må ikke anvendes af børn. Opbevar apparatet og dets ledning utilgængeligt for børn.

## PRODUKTSIKKERHED (FORTSATTE)

5. Dette apparat må ikke betjenes af personer (herunder børn), som er fysisk, sensorisk eller psykologisk funktionshæmmede, eller som mangler den nødvendige erfaring eller viden, medmindre de er under tæt opsyn og har fået den nødvendige oplæring i sikker brug af den person, der har ansvar for deres sikkerhed.
6. Apparatet må ikke bruges af børn. Apparatet og dets ledning bør opbevares utilgængeligt for børn.
7. Nøje opsyn er nødvendigt, når ethvert apparat bruges af eller i nærheden af børn.
8. Sluk for apparatet (0), tag stikket ud af stikkontakten, og tag spiralizer-tilbehøret af apparatet før rengøring samt når det ikke er i brug. Sluk for apparatet (0), og sørg for, at motoren stopper helt, før du tager dele af eller på.
9. Hold hænder, køkkenredskaber eller andre genstande væk fra spiralizer-tilbehøret med skrælle- udkernings- og skæreknive samt væk fra spyd eller bevægelige dele, mens det er i drift, for at reducere risikoen for alvorlig personskade eller beskadigelse af spiralizer-tilbehøret.
10. Lad aldrig apparatet være uden opsyn, når det er i brug.
11. Tilsæt aldrig mad med hånden. Brug altid det medfølgende spyd.
12. Hvis fødevaren sætter sig fast i en kniv eller i spyddet, skal du slukke for motoren og skille spiralizer-tilbehøret ad for at fjerne de resterende fødevarer.
13. Undgå at komme i berøring med de bevægelige dele.
14. Brug ikke tilbehør, der ikke er anbefalet eller sælges af KitchenAid, da dette kan medføre brand, elektrisk stød eller personskade.
15. Må ikke anvendes udendørs.
16. Brug ikke apparatet, hvis drivmekanismen eller de roterende dele er beskadigede. Returner apparatet til det nærmeste autoriserede servicecenter, så det kan blive undersøgt, repareret eller justeret.
17. Lad ikke køkkenmaskinens ledning hænge ud over kanten af køkkenbordet.
18. Knivbladet er skarpt. Vær forsigtig, når du monterer eller fjerner knive.

## PRODUKTSIKKERHED (FORTSATTE)

19. Fjern ikke fødevarer, før køkkenmaskinen er slukket med hastigheden sat på "0", og spyddet stopper.
20. For at undgå at beskadige tandhjulsenheden må spiralizer-tilbehøret ikke nedsænkes i vand eller andre væsker.
21. Lad apparatet køle helt af, før du tager dele af eller på, og før du rengør apparatet.
22. Se også afsnittet "Vigtige sikkerhedsforanstaltninger" i brugervejledningen til køkkenmaskinen.
23. Der henvises til afsnittet "Vedligeholdelse og rengøring" vedrørende anvisninger om rengøring af overflader, der kommer i kontakt med levnedsmidler.
24. Dette apparat er beregnet til husholdningsbrug samt til brug:
  - i personalekøkkener i butikker, på kontorer og andre arbejdspladser
  - i landkøkkener
  - af gæster på hoteller, moteller og i lignende omgivelser
  - på bed and breakfast-lignende steder

## GEM DENNE VEJLEDNING

Du kan finde alle oplysninger om produktinformationer, instruktioner og videoer, herunder garantioplysninger, på [www.kitchenaid.eu](http://www.kitchenaid.eu). Dette kan spare dig for omkostningerne ved et serviceopkald. Hvis du vil modtage en gratis trykt kopi af oplysningerne online, skal du ringe til **00 800 381 040 26**.

## OVERSIGT OVER KNIVE TIL SPIRALIZER-TILBEHØR

**BEMÆRK:** Skær enderne af fødevarer for at sikre, at maden passer korrekt på spiralizeren, og for at lave jævne overflader med henblik på at opnå de bedste spiralizer-, snitte- og udkerningsresultater. Fødevarer skal være 3,8-9,5 cm i diameter og ikke længere end 14 cm. Dette trin sikrer også korrekt placering på frugt- og grøntsagsspyddet.

# OVERSIGT OVER KNIVE TIL SPIRALIZER-TILBEHØR (FORTSATTE)

Når du begynder at skære, skal du starte med hastighed 1 og derefter justere til den anbefalede hastighed for din kniv, som angivet i nedenstående oversigt.

BRUG DISSE DELE	MED DISSE DELE	HASTIGHED FOR KØKKENMASKINE
Spiralizerkniv til ekstra tynde strimler*	Frukt- og grøntsagsspyd og valgfri skrællekniv	2
Spiralizerkniv til tynde strimler		4
Spiralizerkniv til medium strimler		6
Tynd snittekniv (lille kerne)*		2
Snittekniv (lille kerne)		4
Snittekniv (stor kerne)		6
Skrællekniv	Frukt- og grøntsagsspyd	4

**BEMÆRK:** Dette tilbehør er designet til brug med en lang række frugter og grøntsager. Det er ikke beregnet til brug med frugter og grøntsager med tyk skræl og/eller som er bløde, f.eks. citrusfrugter og tomater.

## SAMLING AF PRODUKTET

### Før første brug

Før du bruger spiralizer-tilbehøret første gang, skal du vaske alle dele og alt tilbehør i hånden eller i opvaskemaskinen (se afsnittet "Vedligeholdelse og rengøring").

## MONTERING AF SPIRALIZER-TILBEHØRET TIL KØKKENMASKINEN

- For køkkenmaskiner med hængslet tilbehørsmuffe:** Vip op for at åbne.  
**For køkkenmaskiner med aftagelig tilbehørsmuffe:** Drej tilbehørsknappen mod uret for at fjerne tilbehørsmuffen.
- Sæt skaffet på spiralizer-tilbehørets hus ind i tilbehørsmuffen, og sørg for, at tilbehørets aksel passer ind i den firkantede muffeholder. Drej spiralizer-tilbehøret frem og tilbage, hvis det er nødvendigt. Stiften på akselhuset passer ind i hakket på muffens kant, når den er i den korrekte position.
- Spænd tilbehørsknappen, indtil spiralizer-tilbehøret er helt fastgjort til køkkenmaskinen.

\*Disse knive medfølger ikke til 5KSM1APC.

# PRODUKTANVENDELSE

**VIGTIGT:** Forbered fødevarer, inden de skæres i strimler, ved at vaske dem, derefter fjerne stænglerne, skære enderne af vinkelret og fjerne eventuelle øjne.

1. Monter frugt- og grøntsagsspyddet ved at skubbe det på spydbeslaget og dreje mod uret, indtil det klikker på plads.
2. Anbring en skål eller tallerken under spiralizer-tilbehøret, og sæt derefter fødevarer på frugt- og grøntsagsspyddet.
3. Montér den ønskede kniv.
4. Træk i udløserhåndtaget, og skub derefter knivholderen mod køkkenmaskinen for at justere knivens kerne i forhold til midten af fødevareren.
5. Tryk knivens kerne ind i fødevareren for øget stabilitet.

**VIGTIGT:** Når du er færdig, skal du fjerne kniven, før du fjerner fødevareren.

## VEDLIGEHOLDELSE OG RENGØRING

**VIGTIGT:** Lad apparatet køle helt af, før du tager dele af eller på, og før du rengør apparatet.

**VIGTIGT:** For at undgå skader må spiralizer-tilbehørets hoveddel ikke vaskes eller nedsænkes i vand eller komme i opvaskemaskinen. De aftagelige knive og tilbehørsdele kan vaskes i opvaskemaskinen (kun øverste kurv).

1. Efter brug af spiralizeren skal alle knive og tilbehørsdele fjernes. Vask knive og tilbehørsdele i hånden med en blød klud i varmt sæbevand, eller vask dem i den øverste kurv i opvaskemaskinen.
2. Rengør kun spiralizer-tilbehørets hoveddel i hånden. Vask med en blød, fugtig klud. Aftør grundigt med en blød, tør klud. Må ikke vaskes i opvaskemaskinen. Må ikke nedsænkes i vand.

**BEMÆRK:** Opbevar dit spiralizer-tilbehør og alle tilbehørsdele i den medfølgende opbevaringsboks efter vask. Sørg for at holde det uden for små børns rækkevidde.

## BORTSKAFFELSE AF ELEKTRISKE APPARATER

### BORTSKAFFELSE AF INDPAKNINGSMATERIALER

---

Emballagen er genanvendelig og er mærket med genbrugssymbolet ♻️. De forskellige dele af emballagen skal derfor bortskaffes på en ansvarlig måde og i fuld overensstemmelse med de lokale myndigheders regler for bortskaffelse af affald.

### GENBRUG AF PRODUKTET

---

- Ved at sikre at dette produkt bortskaffes korrekt er du med til at undgå de potentielle negative konsekvenser for miljøet og folkesundheden, der kan være resultatet af uhensigtsmæssig bortskaffelse af dette produkt.

For yderligere oplysninger om håndtering, genvinding og genbrug af dette produkt bedes man kontakte de lokale myndigheder, renovationselskabet eller forretningen, hvor produktet er købt.

## OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

### FOR DEN EUROPÆISKE UNION

---

Dette apparat er designet, konstrueret og distribueret i overensstemmelse med sikkerhedskravene i EU-direktiverne: 2014/35/EU, 2014/30/EU og 2011/65/EU (RoHS-direktivet) og følgende ændringer.

# VILKÅR FOR KITCHENAIDS GARANTI ("GARANTI")

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgien ("Garant") giver slutkunden, som er forbruger, en Garanti i henhold til følgende vilkår.

Garantien gælder ud over og begrænser ikke slutkondens lovbestemte garantirettigheder over for sælgeren af produktet. I henhold til den danske købelov (Lbkg 2014-02-17 nr. 140) og den danske forbrugeraftalelov har forbrugeren ret til inden for en periode på 2 år at give meddelelse om mangler, i hvilket fald forbrugeren har ret til enten at kræve reparation eller udskiftning af et defekt produkt. I de første 6 måneder efter købet anses en defekt for at være eksisterende på købstidspunktet, medmindre sælgeren beviser andet.

## 1. GARANTIENS OMFANG OG BETINGELSER

- a) Garantien giver garanti for de i sektion 1.b) nævnte produkter, som en forbruger har købt hos en sælger eller et firma i KitchenAid-gruppen i landene i det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde, Moldova, Montenegro, Rusland, Schweiz eller Tyrkiet.
- b) Garantiperioden afhænger af det købte produkt og er som følger:

### To års fuld garanti fra købsdatoen.

- c) Garantiperioden begynder på købsdatoen, dvs. den dato, hvor en forbruger købte produktet hos en forhandler eller et firma i KitchenAid-gruppen.
- d) Garantien dækker produktets fejlfrie beskaffenhed.
- e) Garantien skal efter garantigiverens valg yde følgende tjenester for forbrugeren, hvis der opstår en fejl i garantiperioden:
  - Reparation af det defekte produkt eller den defekte produkt-del eller
  - Udskiftning af det defekte produkt eller den defekte produkt-del. Hvis et produkt ikke længere er tilgængeligt, er Garantien berejttiget til at ombytte produktet til et produkt af samme eller højere værdi.
- f) Hvis forbrugeren ønsker at fremsætte et krav i henhold til garantien, skal forbrugeren kontakte det landespecifikke KitchenAid-servicecenter eller Garantien direkte på KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, boks 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgien. E-mail-adresse: [CONSUMERCARE.DK@kitchenaid.eu](mailto:CONSUMERCARE.DK@kitchenaid.eu)  
telefonnummer: **00 800 381 040 26**
- g) Omkostningerne ved reparation, herunder reservedele, og portoomkostningerne ved levering af et mangelfrit produkt eller en mangelfuld produkt-del afholdes af Garantien. Garantien skal også afholde portoomkostningerne ved returnering af det defekte produkt eller den defekte produkt-del, hvis Garantien eller det landespecifikke KitchenAid-kundeservicecenter har anmodet om returnering af det defekte produkt eller den defekte produkt-del. Forbrugeren skal dog afholde omkostningerne ved passende emballage til returnering af det defekte produkt eller den defekte produkt-del.
- h) For at kunne fremsætte et krav i henhold til garantien skal forbrugeren fremvise kvitteringen eller fakturaen for købet af produktet.

## 2. BEGRÆNSNINGER AF GARANTIE

- a) Garantien gælder kun for produkter, der anvendes til private formål og ikke til erhvervs-mæssige eller kommercielle formål.
- b) Garantien gælder ikke ved normal slitage, forkert brug eller misbrug, manglende overholdelse af brugsvejledningen, brug af produktet ved forkert elektrisk spænding, installation og drift i strid med gældende elektriske bestemmelser og brug af kraft (f. eks. slag).
- c) Garantien gælder ikke, hvis produktet er blevet ændret eller konverteret, f.eks. fra 120 V-produkter til 220-240 V-produkter.
- d) Tjenesteydelser i henhold til Garantien forlænger ikke garantiperioden og indleder heller ikke en ny garantiperiode. Garantien ophører efter udløbet af den oprindelige garantiperiode. Garantiperioden for installerede reservedele udløber med garantiperioden for hele produktet.

Efter udløbet af garantiperioden eller ved produkter, som garantien ikke gælder for, kan slutbrugeren stadig henvende sig til KitchenAids kundeservicecentre med spørgsmål og oplysninger. Yderligere oplysninger findes også på vores hjemmeside: [www.kitchenaid.eu](http://www.kitchenaid.eu)

# PRODUKTREGISTRERING

Registrer dit nye KitchenAid-apparat nu: <http://www.kitchenaid.eu/register>

# **KitchenAid**

©2022 All rights reserved.

KITCHENAID and the design of the stand mixer are trademarks in the U.S. and elsewhere.